

ATODLEN 5

(Cyflwynwyd gan adran 99)

MÂN DDIWYGIADAU A DIWYGIADAU CANLYNIADOL

RHAN 1

DIWYGIADAU SY’N YMWNEUD Â RHAN 2 (SAFONAU)

Deddf Diwygio Addysg 1988

- 1 (1) Mae adran 219 o Ddeddf Diwygio Addysg 1988 (pwerau Gweinidogion Cymru a’r Ysgrifennydd Gwladol mewn perthynas â sefydliadau addysgol penodol) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (3) ar ôl “institution” mewnosoder “in England”.
- (3) Ar ôl is-adran (3) mewnosoder—
- “(3A) Chapter 1 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (“the 2013 Act”) (intervention in conduct of maintained schools) has effect in relation to an institution in Wales to which this section applies as if—
- (a) a reference to the governing body of a maintained school included a reference to the governing body of an institution to which this section applies;
- (b) the only relevant grounds for intervention were grounds 5 and 6 in section 2 of the 2013 Act; and
- (c) sections 3 to 9 and 12 to 16 of the 2013 Act did not apply.”

Deddf Addysg 1996

- 2 (1) Mae Deddf Addysg 1996 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 409(4) (cwynion a gorfodi: ysgolion a gynhelir yng Nghymru) yn lle’r geiriau o “section 496” i “duties” rhodder “Chapter 1 or 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in conduct of maintained schools and local authorities)”.
- (3) Yn adran 484(7) (grantiau safonau addysg) yn lle “sections 495 to 497” rhodder “section 495 or in Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (4) Yn adran 496(2) (y pŵer i atal arfer afresymol o swyddogaethau)—
- (a) ym mharagraff (a), ar ôl “local authority” mewnosoder “in England”;
- (b) ym mharagraff (b), ar ôl “school” ym mhob man yr ymddengys mewnosoder “in England”.
- (5) Yn adran 497(2) (pwerau diodyn cyffredinol am fethu â chyflawni dyletswydd)—
- (a) ym mharagraff (a), ar ôl “local authority” mewnosoder “in England”;
- (b) ym mharagraff (b), ar ôl “school” ym mhob man yr ymddengys mewnosoder “in England”.

- (6) Yn adran 497A(1) (y pŵer i sicrhau cyflawni swyddogaethau'n briodol) yn lle “a local authority’s education functions” rhodder “the education functions of a local authority in England”.
- (7) Yn adran 560(6) (profiad gwaith ym mlwyddyn olaf addysg orfodol mewn ysgol) ar ôl “or 496” mewnosoder “or Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (8) Ym mharagraff 6(4) o Atodlen 1 (unedau cyfeirio disgyblion) yn lle'r geiriau o “section 496” i “powers” rhodder “Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in local authorities)”.

Deddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998

- 3 Yn adran 19 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (gofyniad i ddilyn cyfnod ymsefydlu) yn lle is-adran (12) rhodder—
 - “(12) Chapter 1 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (“the 2013 Act”) (intervention in conduct of maintained schools) has effect in relation to duties imposed and powers conferred by virtue of this section as if—
 - (a) references to functions under the Education Acts included duties imposed and powers conferred by virtue of this section;
 - (b) references to the governing body of a maintained school included—
 - (i) the governing body of a special school not maintained by a local authority,
 - (ii) the governing body (within the meaning given by section 90(1) of the Further and Higher Education Act 1992) of a further education institution, and
 - (iii) an appropriate body for the purposes of subsection (2);
 - (c) the only relevant grounds for intervention were grounds 5 and 6 in section 2 of the 2013 Act; and
 - (d) sections 3 to 9 and 12 to 16 of that Act did not apply.
 - (13) Chapter 2 of Part 2 of the 2013 Act (intervention in local authorities) has effect in relation to duties imposed and powers conferred by virtue of this section as if references to education functions included duties imposed and powers conferred on a local authority by virtue of this section.”

Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998

- 4 (1) Mae Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Mae Pennod 4 o Ran 1 (ymyrryd mewn ysgolion yng Nghymru sy'n peri pryder) wedi ei diddymu.
- (3) Yn adran 51A (gwariant a wnaed at ddibenion cymunedol)—
 - (a) hepgorer “section 17 or”;
 - (b) ar ôl “15” mewnosoder “or section 8 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (4) Yn adran 62 (pŵer wrth gefn i atal methiant mewn disgyblaeth)—
 - (a) yn is-adran (1)—

- (i) ar ôl “local authority” mewnosoder “in England”;
 - (ii) hepgorer “or (3)”;
 - (b) hepgorer is-adran (3).
- (5) Yn adran 89C(2) (darpariaeth bellach ynghylch cynlluniau i gydgyssylltu trefniadau derbyn) yn lle “, sections 496” i’r diwedd rhodder—
- “(a) Chapter 1 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (“the 2013 Act”) (intervention in conduct of maintained schools) is to apply as if any obligations imposed on a governing body under the scheme were duties imposed by the Education Acts.
 - (b) Chapter 2 of Part 2 of the 2013 Act (intervention in local authorities) is to apply as if any obligation imposed on a local authority were an education function.”
- (6) Yn adran 142(4)(b) (dehongli cyffredinol) hepgorer “of section 16(6) or (8)”.
- (7) Yn adran 143 (mynegai) yn y cofnod ar gyfer “maintained school”, hepgorer y cofnod sy’n dechrau “(in Chapter 4 of Part 1)”.
- (8) Hepgorer Atodlen 1A (cyrff llywodraethu a ffurfiwyd o aelodau gweithrediaeth interim).
- (9) Yn Atodlen 22 (gwaredu tir), ym mharagraff 5(1)(b)(i) yn lle “section 19(1)” rhodder “section 16 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.

Deddf Llywodraeth Leol 2000

- 5 (1) Mae Atodlen 1 i Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 (trefniadau gweithrediaeth yng Nghymru) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn lle paragraff 10 rhodder—
- “10 Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in local authorities) applies to the performance of any duty imposed on a local authority by virtue of paragraph 8 or 9 as it applies to the performance by a local authority of a duty that is an education function but as if—
- (a) the only relevant grounds for intervention were grounds 1 and 2 in section 21 of that Act; and
 - (b) sections 24 to 27 of that Act did not apply.”
- (3) Ym mharagraff 11A yn lle “9” rhodder “10”.

Deddf Addysg 2002

- 6 (1) Mae Deddf Addysg 2002 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 34(7) (trefniadau ar gyfer llywodraethu ysgolion newydd) ar ôl “State)” mewnosoder “and Chapter 1 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in conduct of maintained schools in Wales)”.
- (3) Yn adran 35(7) (staffio ysgolion cymunedol, ysgolion gwirfoddol a reolir, ysgolion arbennig cymunedol ac ysgolion meithrin a gynhelir)—
- (a) hepgorer “section 17 of, or”;

- (b) ar ôl “2006” mewnosoder “, or section 8 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (4) Yn adran 36(7) (staffio ysgolion sefydledig, ysgolion gwirfoddol a gynorthwyr ac ysgolion arbennig sefydledig)—
 - (a) hepgorer “section 17 of, or”;
 - (b) ar ôl “2006” mewnosoder “, or section 8 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (5) Yn adran 37(11) (taliadau mewn cysylltiad â diswyddo, etc)—
 - (a) hepgorer “section 17 of, or”;
 - (b) ar ôl “1998 (c 31)” mewnosoder “or section 8 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (6) Hepgorer adrannau 55 i 59 ac adran 63 (pwerau ymyrryd).
- (7) Yn adran 64 (darpariaethau sy’n atodol i bwerau i’w gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol gael gwasanaethau cynghori)—
 - (a) yn is-adran (1)—
 - (i) hepgorer “or 63”,
 - (ii) hepgorer “or the National Assembly for Wales”,
 - (iii) hepgorer “or it”,
 - (iv) hepgorer “or the Assembly” (yn y ddau le);
 - (b) yn is-adran (2) hepgorer “or 63”;
 - (c) yn is-adran (7) hepgorer “or 63” ac “or 63(2)”.
- (8) Hepgorer Atodlenni 5 a 6 (diwygiadau mewn perthynas ag ysgolion sy’n peri pryder a chyrrff llywodraethu a ffurfiwyd o aelodau gweithrediaeth interim).
- (9) Yn Atodlen 21 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol) hepgorer paragraffau 92 i 94 a 103.
- (10) Gweler hefyd y diwygiad a wnaed gan baragraff 21(11) o’r Atodlen hon i baragraff 5(2) (b)(iii) o Atodlen 1 (sy’n rhannol o ganlyniad i Ran 2 o’r Ddeddf hon).

Deddf Plant 2004

- 7 (1) Mae Deddf Plant 2004 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 50 (ymyrryd)—
 - (a) yn is-adran (1) ar ôl “local authority” mewnosoder “in England”;
 - (b) yn is-adran (2)(c) hepgorer “or under sections 25, 26 and 29 above (in the case of a local authority in Wales)”;
 - (c) yn y pennawd ar ôl “Intervention” mewnosoder “-England”.
- (3) Ar ôl adran 50 mewnosoder—

“50A Intervention – Wales

- (1) Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in local authorities) applies in relation to the functions of a local authority in Wales which are specified in subsection (2) as it applies in

relation to a local authority's education functions but as if the only relevant ground for intervention were ground 3 in section 21 of that Act.

- (2) The functions of a local authority are—
- (a) functions conferred on or exercisable by the authority which are social services functions, so far as those functions relate to children;
 - (b) the functions conferred on the authority under sections 23C to 24D of the Children Act 1989 (so far as not falling within paragraph (a)); and
 - (c) the functions conferred on the authority under sections 25, 26 and 29 above.
- (3) In the application of Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 by virtue of this section, section 27 of that Act (power to direct exercise of other education functions) has effect as if the reference to education functions included (for all purposes) the functions of the local authority which are specified in subsection (2).
- (4) In this section—
- “education functions” has the meaning given by section 579(1) of the Education Act 1996;
 - “social services functions” has the same meaning as in the Local Authority Social Services Act 1970.”

Deddf Addysg 2005

- 8 (1) Mae Deddf Addysg 2005 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Hepgorer adran 45 (y pŵer i gyfarwyddo bod ysgol yn cael ei chau).
- (3) Yn adran 114(8) (cyflenwi gwybodaeth am weithlu ysgol)—
- (a) hepgorer “and” ar ddiwedd paragraff (a);
 - (b) ym mharagraff (b) ar y dechrau mewnosoder “in relation to England,”;
 - (c) ar ôl paragraff (b) mewnosoder—
 - “and
 - (c) in relation to Wales, provide that Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in local authorities) is to have effect as if—
 - (i) references to a local authority included a reference to a prescribed person,
 - (ii) duties imposed by virtue of this section were education functions,
 - (iii) the only relevant ground for intervention were ground 1 in section 21, and
 - (iv) sections 24 to 27 did not apply.”
- (4) Yn Atodlen 9 (diwygiadau mewn perthynas ag arolygu ysgol) hepgorer paragraffau 14 i 20.
- (5) Gweler hefyd y diwygiad a wnaed gan baragraff 22(2)(b) o'r Atodlen hon i adran 28(4)(c) o Ddeddf Addysg 2005 (sy'n rhannol o ganlyniad i Ran 2 o'r Ddeddf hon).

Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006

- 9 (1) Mae Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn Atodlen 7 (diwygiadau mewn perthynas ag ysgolion sy'n peri pryder) hepgorer paragraffau 3 i 14, 16, 17, 18, 19(b), a 21.
- (3) Yn Atodlen 17 (diwygiadau amrywiol) hepgorer paragraffau 1, 2 a 6.

Deddf Gofal Plant 2006

- 10 Yn lle adran 29 o Ddeddf Gofal Plant 2006 (pwerau Gweinidogion Cymru i sicrhau cyflawniad priodol etc) rhodder—

“29 Powers of intervention of Welsh Ministers

- (1) Chapter 2 of Part 2 the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (intervention in local authorities) applies in relation to a Welsh local authority and the powers conferred or the duties imposed on it by, under or for the purposes of this Part as it applies in relation to the education functions (as defined by section 579(1) of the Education Act 1996) of such an authority.
- (2) In the application of Chapter 2 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 by virtue of this section, section 27 of that Act (power to direct exercise of other education functions) has effect as if the reference to education functions included (for all purposes) functions of a Welsh local authority under this Part.”

Deddf Cydraddoldeb 2010

- 11 (1) Mae adran 87 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 (cymhwyso pwerau penodol o dan Ddeddf Addysg 1996) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ar y dechrau mewnosoder—
- “(A1) Subsections (1) and (2) do not apply in the case of a school in Wales.”
- (3) Ar ôl is-adran (2) mewnosoder—
- “(3) In the case of a school in Wales—
- (a) Chapter 1 of Part 2 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (“the 2013 Act”) (intervention in conduct of maintained schools) applies to the performance of a duty under section 85, but as if—
- (i) the only relevant grounds for intervention were grounds 5 and 6 in section 2 of that Act, and
- (ii) sections 3 to 9 and 12 to 16 of that Act did not apply;
- (b) Chapter 2 of Part 2 of the 2013 Act (intervention in local authorities) applies to the performance of a duty under section 85, but as if—
- (i) the only relevant grounds for intervention were grounds 1 and 2 in section 21 of that Act, and
- (ii) sections 24 to 27 of that Act did not apply.

- (4) But neither of Chapters 1 and 2 of Part 2 of the 2013 Act applies to the performance of a duty under section 85 by the proprietor of an independent educational institution (other than a special school).”

Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009

- 12 Yn Neddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 hepgorer adran 205 ac Atodlen 14 (pwerau mewn perthynas ag ysgolion sy'n peri pryder).

Mesur Addysg (Cymru) 2011

- 13 (1) Mae Mesur Addysg (Cymru) 2011 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.
- (2) Hepgorer adran 16 (ffedereiddio ysgolion sy'n peri pryder drwy gyfarwyddyd gan Weinidogion Cymru).
- (3) Yn adran 18(1) (ffederasiynau: darpariaethau atodol)—
- (a) yn lle paragraff (a) rhodder—
- “(a) Pennod 1 o Ran 2 o Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 (ymyrryd ym materion rhedeg ysgolion a gynhelir), neu”;
- (b) ym mharagraff (b) yn lle “o'r Ddeddf honno” rhodder “o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998”.

RHAN 2

DIWYGIADAU SY'N YMWNEUD Â RHAN 3 (TREFNIADAETH YSGOL)

Deddf Diwygio Addysg 1988

- 14 (1) Mae Deddf Diwygio Addysg 1988 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 198(1) (trosglwyddo o dan Rannau 1 a 2) ar ôl paragraff (c) mewnosoder—
- “or
- (d) Part 3 of Schedule 4 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013;”.

Mesur Byrddau Addysg Esgobaethol 1991

- 15 (1) Mae Mesur Byrddau Addysg Esgobaethol 1991 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 3 (gweithrediadau pan fo cyngor neu gydsyniad y Bwrdd yn ofynnol)—
- (a) hepgorer is-adran (1)(a)(ii), (b)(ii) a (d);
- (b) yn is-adran (1)(c) yn lle “1998 Act” rhodder “School Standards and Framework Act 1998 (“the 1998 Act”)”.
- (3) Yn adran 7 (pwerau'r Bwrdd i roi cyfarwyddiadau i gyrff llywodraethu ysgolion eglwysig gwirfoddol a gynorthwyr)—
- (a) yn is-adran (1)—
- (i) hepgorer paragraffau (a)(ii), (b)(ii) ac (c);

- (ii) ym mharagraff (b)(i) yn lle “1998 Act” rhodder “School Standards and Framework Act 1998”;
- (b) yn is-adran (1A) hepgorer “or paragraph 2 or 3 of Schedule 8 to the 1998 Act”;
- (c) yn is-adran (3)—
 - (i) ym mharagraff (a) hepgorer “or section 28(2)(b) of the 1998 Act”;
 - (ii) hepgorer paragraff (b);
 - (iii) yn y geiriau ar ôl paragraff (b) hepgorer “the 1998 Act and”.

Deddf Addysg Bellach ac Addysg Uwch 1992

- 16 (1) Mae Deddf Addysg Bellach ac Addysg Uwch 1992 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 58 (ad-drefnu ysgolion sy’n ymwneud â sefydlu corfforaeth addysg bellach)—
- (a) yn is-adran (3), yn lle paragraff (b) rhodder—
 - “(b) a relevant alteration has been made to the school,”;
 - (b) hepgorer is-adran (4);
 - (c) ar y diwedd mewnosoder—
 - “(5) In subsection (3)(b) “relevant alteration” means—
 - (a) in the case of a school in England, a prescribed alteration within the meaning of section 18 of the Education and Inspections Act 2006, and
 - (b) in the case of a school in Wales, a regulated alteration within the meaning of Chapter 2 of Part 3 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013.”

Deddf Addysg 1996

- 17 (1) Mae Deddf Addysg 1996 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 5(3A)(b) (ysgolion cynradd, ysgolion uwchradd ac ysgolion canol)—
- (a) mae’r geiriau ar ôl “Wales,” yn mynd yn is-baragraff (i);
 - (b) ar ôl “1998” mewnosoder—
 - “, and
 - (ii) section 48, 59 or 68 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (3) Yn adran 394 (penderfynu achosion pan nad yw’r gofyniad ar gyfer addoli cynulleidfaol Cristnogol i fod yn gymwys), hepgorer is-adran (9)(b).
- (4) Yn adran 409(2) (cwynion a gorfodi: ysgolion a gynhelir yng Nghymru), hepgorer “or foundation special“.
- (5) Yn adran 529(2) (y pŵer i dderbyn rhoddion ar ymddiried at ddibenion addysgol)—
- (a) yn lle “28 and 31 of the School Standards and Framework Act 1998” rhodder “41 and 44 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (b) yn lle’r geiriau o “(so that” i “in Wales)” rhodder “and sections 48 to 55 of, and Schedule 3 to, that Act (school organisation proposals”.

- (6) Yn adran 530(3)(b) (prynu tir yn orfodol) o'r geiriau o "paragraph 18" i'r diwedd rhodder "paragraph 9 of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (assistance in respect of maintenance and other obligations relating to voluntary aided schools) including that paragraph as applied by section 76(3) of that Act".

Deddf Addysg 1997

- 18 (1) Mae Deddf Addysg 1997 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 29 (swyddogaethau Gweinidogion Cymru mewn perthynas â chwricwlwm ac asesu)—
- (a) yn is-adran (5) yn y diffiniad o "maintained school", hepgorer "or foundation";
 - (b) yn is-adran (6) hepgorer "or foundation".
- (3) Yn adran 43(2)(c) (darparu addysg gyrfaoedd mewn ysgolion yng Nghymru), hepgorer "or foundation".

Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998

- 19 (1) Mae Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 20(2A)(b) (categoriâu newydd o ysgolion a gynhelir) ar ôl "this Act" mewnosoder "or sections 45 to 55 of, and Schedule 4 to, the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013".
- (3) Yn adran 21(6) (mathau o ysgolion sefydledig ac ysgolion gwirfoddol a mathau o sefydliadau)—
- (a) ym mharagraff (a)—
 - (i) hepgorer "in accordance with Schedule 8 or", a
 - (ii) ar ôl "Act 2006" mewnosoder "or in accordance with proposals made under section 45 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013";
 - (b) ym mharagraff (f)—
 - (i) yn is-baragraff (i), hepgorer "under paragraph 2 of Schedule 8 or" ac ar ôl "Act 2006" mewnosoder "or under section 48 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013",
 - (ii) yn is-baragraff (ii) yn lle "that paragraph or that section" rhodder "either of those sections",
 - (iii) hepgorer is-baragraff (iii).
- (4) Hpgorer adrannau 28 a 29 (cynigion ar gyfer sefydlu, newid a therfynu ysgolion prif ffrwd).
- (5) Yn adran 30 (hysbysiad gan gorff llywodraethu am derfynu ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol)—
- (a) yn is-adran (1) ar ôl "voluntary school" mewnosoder "in England";
 - (b) yn is-adran (3) hepgorer paragraff (b);
 - (c) yn is-adran (9) hepgorer paragraff (a);
 - (d) yn y pennawd ar ôl "voluntary school" mewnosoder "in England".

- (6) Hepgorer adrannau 31 i 35 (darpariaethau'n ymwneud ag ysgolion arbennig, rhesymoli lleoedd ysgol a newid categori ysgolion).
- (7) Yn adran 49(6) (ysgolion a gynhelir i gael cyllidebau dirprwyedig)—
- (a) hepgorer “paragraph 14(2) of Schedule 6, paragraph 3(3) of Schedule 7A to the Learning and Skills Act 2000”,
 - (b) ar ôl “2002” mewnosoder “section 75(2)(b) of, or paragraph 4 of Schedule 3 to, the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (8) Yn adran 82(1) (addasu gweithredoedd ymddiriedolaeth), yn lle “or the Academies Act 2010” rhodder “; the Academies Act 2010 or the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (9) Hepgorer adran 101(3) (dethol a ganiateir: bandio disgyblion).
- (10) Yn adran 103(2)(b) (dethol a ganiateir: cyflwyno, amrywio neu roi'r gorau i ddarpariaeth ar gyfer dethol o'r fath) yn lle “prescribed alteration for the purposes of section 28” rhodder “regulated alteration within the meaning of Chapter 2 of Part 3 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (11) Yn adran 143 (mynegai)—
- (a) hepgorer y cofnod sy'n dechrau “alteration”;
 - (b) hepgorer y cofnod sy'n dechrau “area”;
 - (c) hepgorer y cofnod sy'n dechrau “discontinuing”;
 - (d) hepgorer y cofnod sy'n dechrau “promoters”;
 - (e) hepgorer y cofnod sy'n dechrau “school opening date”.
- (12) Yn Atodlen 3 (cyllido ysgolion sefydledig, ysgolion gwirfoddol ac ysgolion arbennig sefydledig)—
- (a) ym mharagraff 2(2)(a)(ii), yn lle'r geiriau o “or promoters” i “proposals” rhodder “or the person by whom proposals were made is required to provide by virtue of Part 2 of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (provision of premises and other assistance)”;
 - (b) ym mharagraff 7—
 - (i) yn is-baragraff (3)(a) ar ôl “28,” mewnosoder—
 - “(ia) the implementation of proposals made under section 42 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 to make a regulated alteration to a school,”;
 - (ii) yn is-baragraff (5) yn lle “to the promoters” rhodder—
 - (a) in relation to England, to the promoters, and
 - (b) in relation to Wales, to the person who made the proposals under section 41(2) of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (13) Hepgorer Atodlenni 6 i 8 (darpariaethau'n ymwneud â gweithdrefn a gweithredu cynigion statudol, rhesymoli lleoedd ysgol a newid categori ysgolion).
- (14) Yn Atodlen 22 (gwaredu tir)—
- (a) ym mharagraff 1,—
 - (i) yn is-baragraff (1) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;

Statws This is the original version (as it was originally enacted).

- (ii) ar ôl is-baragraff (1)(a) mewnosoder—
 - “(aa) any land acquired under paragraph 7 of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, under that paragraph as applied by section 76(1) of that Act or under Part 3 of Schedule 4 to that Act;”;
- (b) ym mharagraff 2, ar ôl is-baragraff (1)(a) mewnosoder—
 - “(aa) any land acquired under paragraph 7 or 11 of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, under either of those paragraphs as applied by section 76(1) or (3) of that Act or under Part 3 of Schedule 4 to that Act;”;
- (c) ym mharagraff 2A—
 - (i) yn is-baragraff (1) hepgorer “or foundation special”;
 - (ii) ar ôl is-baragraff (1)(a) mewnosoder—
 - “(aa) any land acquired under paragraph 7 of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, under that paragraph as applied by section 76(1) of that Act or under Part 3 of Schedule 4 to that Act;”;
 - (iii) yn is-baragraff (1)(b) ar ôl “(a)” mewnosoder “or (aa)”;
 - (iv) yn is-baragraff (1)(c) hepgorer “or foundation special”;
 - (v) yn is-baragraff (2)(a)(ii) ar ôl “(a)” mewnosoder “or (aa)”;
 - (vi) yn is-baragraff (2)(b) ar ôl “(a)” mewnosoder “or (aa)”;
 - (vii) yn is-baragraff (6) hepgorer “or foundation special school”;
 - (viii) yn y pennawd hepgorer “or foundation special school”;
- (d) ym mharagraff 3—
 - (i) yn is-baragraff (1) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;
 - (ii) ar ôl is-baragraff (1)(a) mewnosoder—
 - “(aa) any land acquired under paragraph 7 or 11 of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, under those paragraphs as applied by section 76(1) or (3) of that Act or under Part 3 of Schedule 4 to that Act;”;
 - (iii) yn is-baragraff (3) ar ôl “(a)” mewnosoder “or (aa),”;
 - (iv) yn is-baragraff (4)(c)(ii) ar ôl “this Act” mewnosoder “or under paragraph 7(6) of Schedule 3 to the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (v) yn is-baragraff (8)(b)(i) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;
 - (vi) yn is-baragraff (8)(b)(ii) yn lle “foundation, voluntary or foundation special” rhodder “voluntary”;
 - (vii) yn is-baragraff (12) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;
 - (viii) yn y pennawd yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;
- (e) ym mharagraff 4(1)(a)(i) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;

- (f) ym mharagraff 5—
- (i) yn is-baragraff (1)(b)(i) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”;
 - (ii) hepgorer is-baragraff (1)(b)(ii);
 - (iii) yn is-baragraff (4)(c) ar ôl “alteration” mewnosoder “or regulated alteration”;
 - (iv) yn is-baragraff (4A) hepgorer “or foundation special” ac ar ôl “(a),” mewnosoder “(aa),”;
 - (v) yn is-baragraff (4B)(b)(ii) hepgorer “or foundation special”;
 - (vi) yn is-baragraff (4B)(d) ar ôl “alteration” mewnosoder “or regulated alteration”;
 - (vii) yn is-baragraff (6)(a) ar ôl “2A(1)(a),” mewnosoder “(aa),”;
- (g) ym mharagraff 6—
- (i) yn is-baragraff (1) ar ôl “section 30(1)” mewnosoder “or section 80 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (ii) yn is-baragraff (2)(a) ar ôl “section 30(2)” mewnosoder “or section 80(2) of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
- (h) ym mharagraff 8—
- (i) yn is-baragraff (1) ar ôl “section 30(10)” mewnosoder “or section 80(11) of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (ii) yn is-baragraff (2) ar ôl “section 30(2)(a) to (d)” mewnosoder “or section 80(2) of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
- (i) ym mharagraff 10 ar ôl is-baragraff (1)(e) mewnosoder—
- “(f) “regulated alteration” has the same meaning as in Chapter 2 of Part 3 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013.”

Deddf Dysgu a Sgiliau 2000

- 20 (1) Mae Deddf Dysgu a Sgiliau 2000 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 33P(3)(b)(i) (cymhwyso darpariaethau cwricwlwm lleol i fyfyrwyr sy’n ddisgyblion cofrestredig mewn ysgolion arbennig neu fyfyrwyr a chanddynt anawsterau dysgu) hepgorer “or foundation”.
- (3) Ar ôl adran 83(9) (arolygiadau ardal) mewnosoder—
- “(9A) For provision on reporting on sixth forms found to be causing concern in an area inspection, see sections 44C and 44E of the Education Act 2005.”
- (4) Hefgorer adrannau 113 a 113A.
- (5) Yn adran 126(3)(b) (sefydliadau addysgol: gwybodaeth a mynediad) hepgorer “or foundation”.
- (6) Hefgorer y darpariaethau a ganlyn—
- (a) Atodlenni 7 a 7A;
 - (b) paragraffau 84, 89 a 90 o Atodlen 9.

Deddf Addysg 2002

- 21 (1) Mae Deddf Addysg 2002 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 19(2)(e) (cyrff llywodraethu) hepgorer “, a foundation special school”.
- (3) Hepgorer adran 72 (ailstrwythuro addysg chweched dosbarth).
- (4) Yn adran 97 (dehongli Rhan 7)—
- (a) ym mharagraff (b) yn y diffiniad o “maintained school” hepgorer “or foundation”;
- (b) yn y diffiniad o “maintained secondary school” hepgorer “or foundation”.
- (5) Yn adran 111(4) (gwaith datblygu ac arbrofion) yn lle “, voluntary aided or foundation special” rhodder “or voluntary aided”.
- (6) Yn adran 116N(3)(b) (cymhwysio darpariaethau cwricwlwm lleol i blant sy’n ddisgyblion cofrestredig mewn ysgolion arbennig) hepgorer “or foundation”.
- (7) Yn adran 129(6)(b) (trosglwyddo cyflogaeth) ar ôl “1998” mewnosoder “or Part 3 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (8) Yn adran 153(4) (pwerau awdurdod lleol mewn cysylltiad ag addysg feithrin a ariennir) yn y diffiniad o “maintained school“ hepgorer “or foundation”.
- (9) Hepgorer adran 154 (sefydlu neu newid ysgolion meithrin a gynhelir).
- (10) Hepgorer adrannau 191 i 193 (darpariaeth ranbarthol ar gyfer anghenion addysgol arbennig).
- (11) Ym mharagraff 5(2)(b) o Atodlen 1 (ymgorfforiad a phwerau corff llywodraethu) yn lle paragraffau (i) i (iii) rhodder—
- “(i) the date on which proposals for discontinuing the school are implemented under Part 3 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013,
- (ii) the date on which the school is discontinued under section 80 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, or
- (iii) the date specified in a direction given under section 16(2) or 81(1) of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”.
- (12) Hepgorer Atodlenni 9 a 10 (cynigion sy’n ymwneud â chweched dosbarth a sefydlu ysgolion).
- (13) Yn Atodlen 21 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol) hepgorer paragraffau 98, 115, 116 a 126.

Deddf Addysg 2005

- 22 (1) Mae Deddf Addysg 2005 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 28 (dyletswydd i drefnu arolygiadau rheolaidd ar ysgolion penodol)—
- (a) yn is-adran (2)(b) hepgorer “and foundation”,
- (b) yn is-adran (4)—
- (i) ym mharagraff (a) hepgorer “or foundation”;

Statws This is the original version (as it was originally enacted).

- (ii) ym mharagraff (b) yn lle “section 30 of the [School Standards and Framework Act 1998 \(c31\)](#)” rhodder “section 80 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (iii) ym mharagraff (c) hepgorer “or foundation” ac yn lle “section 19 or 32 of that Act” rhodder “section 16(2) or 81(1) of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (iv) ym mharagraff (d) hepgorer “or foundation”.
- (3) Yn adran 31(1) (dehongli Pennod 3) yn y diffiniad o “maintained school” hepgorer “or foundation”.
- (4) Yn adran 41(3) (cyrchfan adroddiadau: ysgolion nas cynhelir) hepgorer “or foundation”.
- (5) Yn adran 42(4) (datganiad i’w lunio gan berchennog ysgol) hepgorer “or foundation”.
- (6) Yn adran 43 (dehongli Pennod 4) yn y diffiniad o “maintained school” hepgorer “or foundation”.
- (7) Hefgorer y darpariaethau a ganlyn—
- (a) adran 46 (chweched dosbarth lle y mae gwelliant arwyddocaol yn ofynnol);
 - (b) adrannau 68, 69, 70, 71 (trefniadaeth ysgol).
- (8) Ym mharagraff 1 o Atodlen 4 (arolygiadau ysgol yng Nghymru o dan adran 28) yn y diffiniad o “appropriate authority” hepgorer “or foundation”.
- (9) Hefgorer y darpariaethau a ganlyn—
- (a) Atodlen 5 (chweched dosbarth lle y mae gwelliant arwyddocaol yn ofynnol);
 - (b) paragraffau 7, 8, 13 a 14 o Atodlen 12 (diwygiadau’n ymwneud â threfniadaeth ysgol).

Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006

- 23 (1) Mae Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Hefgorer adran 54(1)(e) (bandio disgyblion).
- (3) Yn Atodlen 3 (diwygiadau’n ymwneud â threfniadaeth ysgol) hepgorer paragraffau 14(b) (ii), 18, 20, 22 i 26, 33 i 36, 46 a 50.
- (4) Yn Atodlen 14 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol) hepgorer paragraffau 61 a 66.

Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006

- 24 (1) Mae Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ym mharagraff 5(1)(a) a (b) o Atodlen 1 (darpariaeth bellach am Weinidogion Cymru a gwasanaethau o dan y Ddeddf hon) yn lle “, voluntary or foundation special” rhodder “or voluntary”.

Mesur Teithio gan Ddysgwyr (Cymru) 2008

- 25 (1) Mae Mesur Teithio gan Ddysgwyr (Cymru) 2008 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 24(1) (dehongli cyffredinol) yn y diffiniad o “ysgol a gynhelir” hepgorer “neu ysgol arbennig sefydledig”.

Mesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009

- 26 (1) Mae Mesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 44 (llwybrau dysgu: dehongli) yn y diffiniad o “ysgol a gynhelir” hepgorer “neu ysgol arbennig sefydledig”.

Mesur Bwyta'n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009

- 27 (1) Mae Mesur Bwyta'n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 11 (dehongli) yn y diffiniad o “ysgol a gynhelir” hepgorer “neu sefydledig”.

Deddf Cydraddoldeb 2010

- 28 (1) Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ym mharagraff 4 o Atodlen 11 (ysgolion un rhyw yn troi i fod yn ysgolion cydaddysgol) —
- (a) yn is-baragraff (2) yn lle'r geiriau o “paragraph 22” i “1998” rhodder “section 82 of, or Part 3 of Schedule 3 to, the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013”;
 - (b) hepgorer is-baragraff (5).

Mesur Addysg (Cymru) 2011

- 29 (1) Mae Mesur Addysg (Cymru) 2011 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 8 (dehongli Rhan 1) yn y diffiniad o “ysgol a gynhelir” hepgorer “neu ysgol arbennig sefydledig”.
- (3) Yn adran 13(b) (corff llywodraethu sengl ar gyfer ffederasiynau) yn lle'r geiriau o “ym Mhennod 2” i'r diwedd rhodder “yn Rhan 3 o Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 (trefniadaeth ysgolion) neu yn Rhan 3 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (derbyniadau i ysgolion)”.
- (4) Hpgorer adran 20 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol i Ddeddf Addysg 2005).
- (5) Yn adran 21(1) (dehongli Pennod 1) yn y diffiniad o “ysgol a gynhelir” hepgorer “neu ysgol sefydledig arbennig”.
- (6) Hpgorer adrannau 26 i 30 (ysgolion sefydledig).

Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011

- 30 (1) Mae Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

- (2) Ym mharagraff 2 o Atodlen 6 yn y diffiniad o “corff llywodraethu ysgolion” hepgorer “neu ysgol arbennig sefydledig”.

RHAN 3

DIWYGIADAU SY’N YMWNEUD Â RHAN 5 (DYLETSWYDDAU AMRYWIOL YSGOLION)

Deddf Addysg 1996 a gorchmynion a wneir odani

- 31 (1) Yn adran 512A(6) o Ddeddf Addysg 1996 (trosglwyddo swyddogaethau o dan adran 512 i gyrff llywodraethu), hepgorer o “and such” i’r diwedd.
- (2) Yng [Ngorchymyn Addysg \(Trosglwyddo Swyddogaethau Ynghylch Ciniawau Ysgol\) \(Cymru\) 1999 \(OS 1999/610\)](#), hepgorer erthygl 4.
- (3) Yng [Ngorchymyn Addysg \(Trosglwyddo Swyddogaethau Ynghylch Ciniawau Ysgol\) \(Cymru\) \(Rhif 2\) 1999 \(OS 1999/1779\)](#), hepgorer erthygl 4.

Deddf Addysg 2002

- 32 Yn Atodlen 21 i Ddeddf Addysg 2002 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol) hepgorer paragraff 110.

Deddf Addysg 2005

- 33 Yn adran 103 o o Ddeddf Addysg 2005 (cyfarfodydd blynyddol rhieni) hepgorer is-adran (2) a (3)(a)(ii).

Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006

- 34 (1) Mae Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Hpgorer adran 58 (cod ymarfer o ran y berthynas rhwng awdurdodau lleol ac ysgolion a gynhelir).
- (3) Yn adran 87 (y pŵer i godi tâl am ddarparu prydau bwyd)—
- (a) yn is-adran (1), hepgorer paragraff (b);
- (b) yn is-adran (2), hepgorer paragraff (b).

Mesur Bwyta’n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009

- 35 Yn adran 8(2)(b) o Fesur Bwyta’n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009 (sy’n darparu i isadran (4A) newydd gael ei mewnosod yn adran 512 o Ddeddf Addysg 1996), yn lle “7(5)” rhodder “4”.

Deddf Addysg 2011

- 36 Yn adran 35 o Ddeddf Addysg 2011 (dyletswyddau mewn perthynas â phrydau bwyd)—
- (a) yn is-adran (2) hepgorer paragraff (b);
- (b) yn is-adran (3) hepgorer paragraff (b).